GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANUL (KĂ PREANALTA VOIE.) AL VII-LEA

Nro 41. *Brashov, 22. Maiu.* 1844.

Газета ачеаста есе регълат de доъ орї пе септъмънъ. Прецъл еї ампрежнъ кă ал фоіеї пентрă мінте, іннъ ші літератърă есте пе ăн ан 8 фіорінї (24 доїзечерї) арґінт ăн афарь, іар ăн Брашов 7 фіор. арґ. Прежнтерація пентрă Брашов ші цінът се фаче ла редакціе ші ла едіторъл, іар ăн афарь ла к. к. поще ші ла цівілї пошрї DD. колекторї ші анъме ăн Іашї ла D. Dim. Nika, іар ăн Бъкърещї ла D. Іосіф Романов ші ла D. Фр. Валваът, ліврарїі.

TRANCILVANIA.

Брашов. Кънощінце статістіче din Брашов ші din тот Дістріктъл. Дънъ ăн артікол ешіт ăn „Satellit,“ ла а. 1838 фъкăндсе нъмъраре de лъкъіторї ăn тот цінътъл Бърсеї с'аă афлат, кă Брашовъл ăn лоптрă.л четъцеї авеа 635 касе кă 1374 фамілії кă шербіторї кă тот, саă сăфлете . 7334

ăn сăбървії (махалале) ші пе ла стъпînї ăn 3160 касе 3526 фамілії саă сăфлете 15552

Прін ърмаре нъмърăл тотал ал лъкъіторілор din Брашов ар фаче нъмаї . 22886*)

ăn 13 оръшеле ші сате лівере але дістріктълуї ар фі 6458 касе лъкъіте de 7332 фамілії саă сăфлете . . . 26992

ăn Domenъл Брашовлуї, адекъ ăn челе 14 сате сăпъсе четъцеї се нъмъръ 8148 касе кă 9008 фамілії саă сăфлете 37083

Адекъ нъмърăл лъкъіторілор дістріктълуї ăntreg ар фі фост ла а. 1838 нъмаї 86961

Лъкъіторії din лоптрă.л четъцеї се ămпарт дънъ націоналітате ăn 4543 сасі, 2063 ънгърі саă съкъї, 609 ромънї ші 119 стреінї; іар ăn сăбървії ші стъпînї 9116 сасі, 4364 ънгърі саă съкъї, 8498 ромънї, 789 цігапї ші 119 стреінї (греко-серво-българо-арнъуто-кăцовлахї ш. а.) ăn 13 ораше ші сате лівере 17,346 сасі, 111 ънгърі саă съкъї, 7982 ромънї, 1548 цігапї ші дої стреінї. ăn domenъл Брашовлуї 88 сасі, 12,395 ънгърі саă съкъї, 23,067 ромънї, 1512 цігапї ші 21 стреінї. —

ăn прівінца релеціілор ар ста ачеастъ пропорціе ăn тот дістріктъл: 4152 романо-католічї, 38,309 еванґелічї, 966 реформацї, 117 соцініанї ші 43437 греко-нешніцї.

Адекъ ăn дістріктъл ăntreg ămпрежнъ кă четатеа лъкъеск 26,550 сасі, 16,873 ънгърі саă съкъї, 39,547 ромънї (?), 3849 цігапї, 142 стреінї. —

ăn сътеле ачестеа нă е кăпрінсъ нічї остъшімеа din гарнізон, нічї персоналъл вътілор ші а карантінілор, каре ла а. 1838 ста din 118 персоане, евреії ănкă нă сълт сокотіцї.

*) Мълцї нă вор а креде ачеаста, чі аă препас, кă ачест нъмър ар фі мълт маї маре. P.

ÑNGARIA.

Пожон, 19. Маіŭ. Dietal. Тот матерії кăпоскъте, нъмаї десватеріле ре'ноіте ші прелъціте! Каса депътацілор ăn шедінце чіркăларе петрекă времеа нъмаї кă діспъте фоарте ацере асупра ăndăр. рескріпт din 25. Мартіе, сăпъторіă пентрă ănвоіала че ар авеа а фаче пърекіле de релеції аместекате ăn прівінца релеції, ăn кареа съ'ші креаскъ прăпчії. Стателе нічї de кът нă се пот ănвої кă асемenea леціŭіре, чі претінd, ка пегрешіт тоцї прăпчії съ се креаскъ ăn релеціеа татълуї лор, Патрă зіле цінърă діспъте.ле ăn каре време се аъзіръ ăръш din гъреле маї мълтор депътацї челе маї амарь мъстърърі ші рефрънтърі асупра преоцімеї. А патра зі ăn 18. Маіŭ се фъкă авіа хотъръреа кă, пе лъпгъ че Стателе чінстеск прінчепъл Маіестъцеї Сале de a пъзі лівертатеа кăцетълуї, апої тотъш леціŭіреа de слобода ănвоіре ăntре късторіцї нă о прімеск, чі тот дрептъл крещерії прăпчілор ăл даă татълуї. (Кътъ неодіхнъ ăn пъблік пентрă ачесте не'нвоіелї!) ăn кът пентрă лівера тречере дела о релеце ла алта каса депътацілор воіеще din парте'ші, ка доріторії де а'ші пъръсі релеціеа ші а трече ла алта съ меарґă кă доі марторі лъпгă сіне ла prezidentъл жъдекъторієї локале ші съ'ші декларе воінца; ачеста ле ва da termin de 15 зіле спре а се маї гъndi, дънъ каре іар вор ста ла ел de фацъ ші дескоперінdă'ші хотъръреа дефінітівъ вор лва ăn атестат de тречере фъръ нічї о педекъ, de ачі ănколо prezidentъл ва фі даторіŭ а рапорта казъріле ла респективеле трібънале бісерічещі ші ла адънареа чеа маре, кареа ва фаче арътаре ла М. Са сінґър спре цінцъ. ăn сăрціт депътацїї вор, ка реверсалеле съ се німічіаскă ші не времеа трекътъ. Скърт, каса депътацілор нă ăнгъдзіе німік din кăте аă хотърът маї наінте кă кътева лънї.

(Дънъ Világ.)

Комерціал. Марї плаптърї с'аă порніт ăn Ънгарія ăn прівінца комерцівлуї. Ăn фрътос нъмър de магнацї ăнсоціцї кă маї мълцї негъторї марї ші прічепъцї фортеазъ о соціетате пóнъ комерціалъ, а кърея скоп есте а се ăntinde фоарте, дънъ пілда соціетъцілор din Анґлія. Пърташії цінърă ăn 5. Маіŭ о

bjbv

адѣнаре ла Пожон. Prezident ал соціетъцеї се алеасъ графъл Лѣдовік Батіані, іар асесорї репрезентанцї пътаї тасе, din карїї трей сънт негъторї ші трей повілї.

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бъкърещї. Ын кърієръл din 8. Маїѣ чітїм кѣ бъкърїе ачестеа:

Ашезътъмынтъл Dneї Щірбеїѣ мерце просперънд, не бъкъръ та ведеа лъмеа сімцітоаре ла асеменеа ынтокмірї. Се багъ de сеатъ ынтрѣ тоатъ рекъпощінца пѣблікъ, артіколе прін фої пѣбліче, версърї, кънтї, дънїї din zi ын zi се ымпъмынеск, ші нічї о датъ н'аѣ фост маї бине меритате. Алътърът ачі доъ скрісорї de респѣнс але Dneї Щірбеїѣ че ні с'аѣ ымпъртъшіт.

Domнъле!

Сънт мълте слъбічїюніле омєнєскї ші але меле се адаогъ ші кѣ ынтързіереа респѣнсълуї ла скрісоареа D. Тале каре чел д'ынтъїѣ аї венїт а контрібуї кѣ кяте 500 леї пе фіекаре ан ла ашезътъмынтъл пентрѣ ынвъцътура фетелор.

Ымї аръцї ын скрісоареа D. Тале къ ачеастъ дърбре о фачї пентрѣ съфлетъл репосатеї соціеї D. Тале. Сънт ферічіте фемеіле че аѣ асеменеа бърбацї, а кърор адѣчере аминте пентрѣ съфлетъл лор се ынсемнеазъ прін асеменеа фанте. Кѣ адевърат есте о пістоасъ глъндіре а кълета чіне-ва ла чеї репосацї, ші пътаї асеменеа мілостенїї ашазъ съфлетеле ын лок де вердеацъ. Місіунеа отълуї пре пъмынт есте de a адъога дѣнъ пътінцъ ші спре ынаінтареа дѣхълуї омєнеск ші апропіереа цінераціілор фіїтоаре кътре Дъмнезеѣ. Асеменеа фанте, асеменеа мілостенїї гонеск ынтъперекълї ші їарна пещінцеї ші пън отънїреа ын прімъвара вечїнічеї драгостї ші вечїнічеї пъчї че се ащеаптъ дела десъвършіреа отълуї. Асеменеа фачерї de бине, пън кѣ адевърат съфлетеле ын лок лъминос ші ын лок de вердеацъ. Нѣ маї пъцін ынсъ се ымпъртъшеще de асеменеа ферічіре ші чеї ві че прін асеменеа фанте ашї адък аминте de репосацїлор, ші D. Та веї авea плата пентрѣ щінца ші мълцъмірea de a ынтребінца аша de бине мърцініте ле D. Тале мїжлоаче.

Прїмеще, Domнъле, ынкредінцареа стімеї меле кѣ каре сънт. шчл.

1844 Маїѣ 5. Елісавета Щірбеїѣ.

Д-луї Стокпікълуї І. Зсфхарі.

Domнъле!

Дърбреа D. Тале de доъ сяте леї пе фіекаре ан ла ашезътъмынтъл пентрѣ ынвъцътура фетелор, доведеще прінчіпеле челе бъне ші сімтіментїле D. Тале челе крещінещї. Пентрѣ кѣ не требеск соцїї ші тъме бъне ка съ авем бърбацї ші фїї бънї, ші пентрѣ кѣ спре ачеаста не требеск ашезъмінте кѣвіінчіоасе. Смерітъл меѣ ынчепт de ын асеменеа ашезъмынт а фост ын ефект ал требінцеї общещї че с'а сімцїт маї въртос de бърбацї кѣ D. Та карїї ындатъ аѣ ші алергат спре ціпереа ші ынаінтареа луї.

Ептъсіастъл D. Тале, Domнъле, ын скрісоареа че'мї аї адресат рѣ а фъкът а'мї да нінце атрібуте маї пре сѣс de мine. Стереніа есте зна din челе din тъіе віртуцї але фемееї, ші пе къ сънт департе de дънса, пе атъта почїѣ кътеза а лъа асъпръ'мї фрътоаселе D. Тале експресії, че вin din лъдата доріпцъ de a се ынчепе ші ымпъцї пътърал фемеілор че'ші сімт місіунеа пре пъмынт ші каре слава лор 'ші о въд пътаї ын локъл ші ын слъвіа че лѣ а ынсемнат Дъмнезеѣ кънд a zic съ креєце товаръшії бърбацілуї. Кънд се ва сімці ачест адевър, кънд се вор ымпъцї асеменеа фемеї, атънчї ачеа че ва адаоце ын віртуцї ачеаа ва ші меріта асеменеа лаѣдъ ка чеа еспріматъ ын скрісоареа D. Тале, че пентрѣ мine'мї плаче de a'мї фї ын ындемнѣ.

Прїмеще, Domнъле, ынкредінцареа стімеї меле кѣ каре сънт шчл.

6. Маїѣ 1844. Е. Щірбеїѣ.

D-луї Dim. Cimon.

Chronicâ.

Сервіа. Газета de Аграм Nр. 39 деклярї de мінчюні ші калумніі тоате вещіле лъците десире осъndіреа ла моарте а маї мълтор сяте de ынвінзїцї ла комплотъл din анъл че трекѣ. Тоцї віновацїї аѣ фост пътаї 99, din карїї 35 аѣ фост маї наінте време дрегъторї пѣбліцї, 17 преоцї, 44 інші привацї ші доі стреінї. Din ачеіашї ын інстанціа din тъіе пе темеіъл лецїюреї din 22. Ноемвріе 1843 се осъndірă 62 ла моарте, 27 ла темніцъ пе віацъ, 4 ла есіл, 3 скоші din пост ші 3 словозіцї. Жъдеката ачеаста кърсе регълат ла Крагзіевацъ ын окїї попорълуї. Інстанціа a дóъ (апелаторіѣл) скімъї, сентінца осъndіnd пътаї пе 35 ла моарте ші пе 53 ла темніцъ пе віацъ, їар пе чеілалцї ла недепсе маї мїюаре. Ын ърмъ венї ръндъл ла прінцъл църеї. Ачеста че фъкї? Німічї осъndіреа de моарте пентрѣ тоцї ші сѣбскріс пътаї ла 35 ровіа пе віацъ, їар ла алцї 36 ровіе деосевітъ дела 15 пънъ ла 2 апї, 15 лъарѣ алте недепсе маї мїюаре ші пе 12 лї ертѣ кѣ тотъл. Ачеста есте адевърал ші се веде, къ прінцъл Сервіеї пѣ сімте нічї о требінцъ de a'мї маї стропі тронъл кѣ сънце омєнеск.

Търчіа. Константінопол, 1. Маїѣ. Акът авіа ашї венї ші гъвернъл търк ын сімцірї ын прівінца ревеліеї арнаѣте ші газета търчеаскъ a Статълуї вестеще, къ пашілор сѣ dат порънкъ a фръпце пе арнъцї. Кѣ тоатеачесте солъл Брітаніеї пѣ есте мълцъміт, чі ел претінде о категорікъ десконеріре a мъсърелор че кцетъ a лъа ші a ынтребъ гъвернъл търк аяме ын прівінца сънъшілор съї крещінї, ка аша Еврона съ афле кърат, дакъ е требінцъ de врео ынтервеніре нóъ ші кѣт. Солїї ынсъ ал Аѣстрієї, Прѣсіеї ші Рѣсіеї ръспѣнд: о асеменеа деклараціе с'аѣ dат ынкъ прін хатіщеріфъл de Гілхане, ын каре се фъгъдъіа тятърор крещінілор апърare ші дрептате ынтокма ка ші търчілор, дар ачеа деклараціе ведем къ пѣ фолосеще німік. Тот че ар фї кѣ кале a чере діпломатіа маї

къ аспрime дела Поартъ есте, ка ачеea съ десфiинцезе пентрь тотдеавна мiлiцiа арнъуцiлор, кареа дн время de паче маi мълт дi есте перiкълоасъ de кът фолосiтоаре, кънd вine вedem, къткъ Поарта е сiлiтъ a o цiпea дн фрънтeмаi прin алтъ остъцime регълатъ, кареа днсъ прea вшор се поате demoраliza вnindвce къ арнъуцii асвпра крещiнiлор шi ла время кiар дн контра гвверnълвi. Мълцi аи къпвiалъ, къ вnii кървацi de Стат аi Търчiеi се вввкръ din свфлет, вrzвnd пе крещiнi тълъцi шi тортърацi прin арнъуцi. — (Двпъ Taz. Бнiв.)

Рвсiа. Петерсвврг. Фелdмаршалвл прinц Пашкевiч гвверnаторвл Полонiеi сосi дн 1. Маiв ла Петерсвврг. (Щire оф.)

Iталiа. Рома, 6. Маiв. A треia пласъ a вinовацiлор полiтiчi din анвл треквт фвсерь освndiцi прin трiввnалвл дела Болоnia адекъ вреo 20 iншi ла галерь пе вiацъ шi вреo 7 ла моарте. Вnii воiеск a пе фаче съ кредem, къ орi шi квт, Iталiа тот é лiнiщiтъ. Се поате, dар чеi дела фаца локвлвi тот се дndoiеск.

Спанiа. Nв é de прiсос a пвndi къ лъвare aminte кърсвл тревiлор дн ачеастъ царь, de вnde се маi пот дпкъ паще дпкъркътърi мълте. Nовл мiнiстерiв a лвi Нарваez стъ din кървацi маi тощi мintoшi шi непрецетъторi. Къ тоате ачестea жврналвл „Посdата“ зiче: „Лntрвn ап авврът шепте мiнiстерiрi вnвл двпъ алтвл. Вnde маi тревве donadъ маi таре пентрь анархiа че domneще ла noi престе тот? — Газета спанioалъ квprinde вn декрет, прin каре мiнiстрвл тревiлор din лоntрь порвнчеще тътврор професорiлор шi dаскалiлор de граматiкъ, ка сънт освnda de a'шi перde diпломеле съ се цiie стрinc de ортографiа прimiтъ de академiа спанioлъ, пе ачеea съ o дпвеце прin школi шi съ пв тот местiче феliв de феliв. (Се кат потрiвеще шi ла noi).

Брiтанiа маре. Лondon, 10. Маiв. Соцiетатea чea маре бiблiкъ цinь шi естimп adвnare. Авзiцi! Енглезii тiпърiрь пънъ акvм бiблiа дн 160 лiмбi шi диалекте шi dela дnчепвтвл соцiетъцеi дmпърцiрь 15 мiлioane 965,025 ексемпларе, iар дн анвл тр. 945,031 екс. дн тоате чiнчi пърцi але лвмеi.

РАПОРТЪРЇ КОМЕРЧIАЛЕ

din Молdавiа шi Цара ромънеаскъ дн анвл 1843 къ деосевiтъ прivinцъ ла к. к. Стате*).

Дн цinвтвл Двпъреi de жос, iар анвме дн Молdавiа шi Ромънiа продвпторе indвстрiеi австрiаче шi престе тот a челеi цермане афлъ o пiацъ дntinсъ шi къцiгоасъ, de алтъ парте iаръш продвпторе ачелор църi дaв матерii крвде манвфантврей австрiаче шi цермане, мiствторiлор (консвмеnцiлор) мiжлоаче маi ефtine de вiацъ шi ка лвкрърi de трансiто треавъ дествлъ пегвсторiлор шi къръшiлор. Ачест пегоц пв есте вn че пов; чi дшi аре ал съв дnчепвт дела вirвinцеле репвртате de армеле цермане дн контра семiлвеi спре вinеле крещinътцеi дntреги, дн врma кърора Бнгаriа фв ствлсъ дела търчi шi семinцеле чiviлizацiеi европене се трекврь песте Карпаци пънъ ла поалеле мънтелвi Балкан шi дн родitоареле шесврi але Двнърei. Австрiа ажвтатъ прin ашезътвра са географiкъ есте ачеа царь, ла каре прinцiпателе дела Двнъре ав съ квте дn тоате рапортвріле економiчеi лор нацiонале шi a десволтърei лор патрiотiче. Маi дnколо Австрiа есте ачеа пвnте, песте кареа продвпторе indвстрiеi цермане врmвnd кърсвл Двнърei ажвнг пе калеа чea маi скврть дn партеa ачеаста a Левантвлвi*). Лndатъ dela чea dinтiе паче дnкеiатъ къ поарта отоманъ дn Noемврiе 11 a. 1606 ла Шiтва-Торок пънъ ла трактатвл din 4. Авгвст 1791 дnкеiат ла Шiштов de паче вечнiкъ, прin врmаре дntръn ръстimп de время апроape de анi дъсвте domniторii Австрiеi, ка дmпъраці аi Цермаniеi шiаб пвс o сiлiнцъ неadормitъ, ка прin вn шир лвнг de трактате фоарте дnсемnътоаре шi конвенцii ръzimате пе дрептвл неamвrilor съ апере шi съ ашеze пе темелii сiгvре o котвniкацie вiie шi къцiгоасъ a свdiцiлор съi пегвсторi къ ръсърiтвл.

Къцетвл пе есте a деслвшi маi de апроape ачесте рапортврi комерчiале двпъ деосевiта лор дntinдere шi дirepчвne.

I. Негоцвл de importaцie.

A. Din шi прin Австрiа.

Iмпортацiа de мърфi din Австрiа се фаче атът пе вскат песте пасврile Бъковinеi шi a Трансiлванiеi, кът шi пе Двнъре къ васеле de абвр. Ачест пегоц de importaцie се афлъ партеa чea маi маре дn мъnile пегвсторiлор австрiачi, карii de мълцi анi ав ашезътвnte пегвсторещi дnфлорitоаре. Пегвсторii карii фак importaцia манвфактврелор шi a фабрiкателор дn чел маi дntinс дnцелес din шi прin Австрiа, сънт атът аша нвмiцii Лipсkанi адекъ de ачеia, карii ътвлъ ла търгврile (Messen) dela Лipcia, кът шi Брашовенi, карii дшi дnкаркъ магазiиле лор de мърфi маi ввртос din Трансiлванiа.

1. Мърфi de Лipcia. Лipсkанii мерг атът ла търгвл de пащi, кът шi ла чел de Ст. Михаiв, ка de o време дnкоаче фак требi дncемnътоаре шi ла търгвл de анвл нов. Прецвриле мърфiлор de Лipcia се сокотеск тот дn талерi нетцещi.

Марфъ de Лipcia траце ла фiешкаре търг маре:

Бъкврещi кат de 280,000 талерi, Iашii кат 160,000, Ботошенii 150,000, Фокшанii 120,000, Фолтчени 50000. Галацъ 40,000, Бакъвл 20,000, Моiенii лънгъ търгвл окнii 10,000, Краiова, Плоiещii шi алте ораше але Ромънiеi ка de 35,000 талерi, адекъ ла вn търг кат de 865,000 талерi. Сокотind пентрь ал доiлea търг din ап ачеeaш съмъ 865,000 шi пентрь

*) Ачест артiкол вепi ла Редакцiа дn Брашов dela o мъnъ прearеспектавiлъ din Молdавiа. P.

*) Nvмаi съ пв зiтвм, къ Молdаво-Ромънiа шi Сервiа дnкъ сънт църi кврат европене, Ped.

bjbv

требіле че фак маї алес ліпскапїї din Бъкърещї ла търгъл de анъл ноў 200,000 тър. вине пентръ Молдавіа ші Ромъніа importaţia анъалъ de мърфї дела Ліпсіа чел пъцін ла 1,930,000 талерї, сам лъпд къ пемърдъл рътъпд, ла 2 мілїоане талерї. — Цара ромъпеаскъ, ші ан Молдова Галацъл ші Фокшапїї траг мърфіле de Ліпсіа прін Віена къ васеле de аббр, іар челелалте ораше але Молдавіеї ле трак пе ъскат прін Лемберг ші Черновіц. Келтъіеліле (спеселе) дела Ліпсіа пънъ ла орашъл пегъстореск Фокшапї ашезат жъмътате ан Молдавіа ші жъмътате ан Ромъніа, ампребъ къ вата, асекъранца ші къ алте келтъіелї ла о кътъіме de марф проастъ прецъітъ чел пъцін ан 10 пънъ ан 15 мїї талерї, се ърк ла 12 ші 13 процепт. Спеселе къръшіеї дела Ліпсіа пънъ ла Віена маї de кърпд аб скъзът фоарте.— Маї паінте кіріа ънеї мъжї de Ліпсіа de аколо пънъ ла Віена коста 3 ф. 45 крї т. к. Акъта кіріа ачеаста пентръ о мажъ лъатъ дъп кътпъна ънірей de ватъ къ 110 пъпцї пе 14 а 16 зіле термін de адъс аб скъзът ла 2 талерї кърант сам 2 ф. 50 кр. т. к. Кіріа дела Віена ла Галац къ васеле de аббр пе Дънъре таіе 5 ф. т. к. пентръ мажа de Віена, ла каре се маї адаогъ асекъранца пер 1 ф. 6 крї т. к. дела 100 ф., іар ънеорї ші сънра-асекъранца. Негъстопії аб дрептате а се въіера, къ кіріа ачеаста пе анъ é преа маре анъме ла мърфіле че респективе кътпъпеск мълт, дар ан волът (къпрінс) сълт мічї, кът мърфіле de фер. Къ é андоіалъ, къ мікшоръндъсе таріфа коръбіілор de Дънъре, негоцъл къ артіколії карій пъ сфере спесе марї, ар фі мълт маї віїъ. Іатъ спеселе пе о мажъ de манъфътърї проасте ан прец de 150 ф. дела Ліпсіа пънъ ла Галац: Кіріа дела Ліпсіа пънъ ла Віена 2 ф. 50 крї; ватъ ші алте спесе ан Віена 1 ф.; аббрзл de ла Віена ла Галац 5 ф.; асекъранцъ 1 ф. 40 крї; спесе маї мърпите 20 крї т. к. къ тотъл 10 ф. 50 крї арц. Кіріа пе ъскат дела Віена спре Галац о аб акъта къръшіі din Трансілванія къ ън прец мінъпе de ъшор 7 ф. de мажъ, адекъ маї ачелаш прец, каре е ші ла васеле de аббр. — Мърфіле фіпе ші скъмпе тоате се трапспо́ртъ пе ъскат, атът пентръ періколъл de ъдаре, кът ші пентръ асекъранца преа маре.

2. Мърфї de Віена. Ачеїаш негъсторї, карій ътблъ ла Ліпсіа, ан торкъндъсе прін Віена кътпъръ ачі фоарте мълте продъпте de индъстріе, каре ан негоцъл de аічі се аратъ тоате ка мърфї de Віена. Челе маї де ансемпат сълт пънърї (поставърї) ordinare маї къ сеатъ de Бедліц къте 1 ½ ф. котъл de Віена, сортърї маї фіпе къте 3 ф. 20 крї котъл; ватісте (мъхрътї) тіпъріте ка 160,000 пе ап, прецъл ватістелор de калітате міжлочіе de 10 апї ан коаче аб скъзът дела 1 ф. 20 крї ла 40 крї; кълцъмінцї, маї въртос штівле de але лъї Ріпел се іаб таре, мъпъшї din фаітоаса фаврікъ Жакмаріапъ; мътъсърії, анъме de Маіland cadea (glatt) се кавъ тот маї таре; мърфї скърте, афаръ пътаї de галантерії, каре се трас din Ліпсіа; калеші de Віена, фортепіане ші мобілії, стікле de Боемія, оглінзї ordinare ші фіпе, талере de косіторіъ, фоіце de аър, арцінтърії, дрот de арцінт аврит; мърфї de Норінберг, фесърї търчещї, шалварї, вънселї de олеіъ ші de апъ, продъкте хіміче, медічінї, продъкте піротехніче, пептъпърії, перії, mode пентръ dame, плапте. Прецъл мърфілор de Віена се сокоате дъпъ фіорінї конвенціопалі. Песте тот се трече марфъ de Віена песпе ап ан Молдаво-Ромъніа кам de 1,020,000 ф. арц., адекъ ан Бъкърещї de 350,000 ф., Іаші 240,000, Фокшапї 150,000, Ботошепї, Фолтічепї ші Бакъ 220,000, Галац 20,000, Бръіла 10,000, алте ораше маї мічї але Ромъніеї 30,000 фіорінї тот ан т. к.

Дела Тріест пентръ плътіреа de аббр.

Соціетатеа de плътіре къ аббр че се пъмеще Lloyd австріак ан рапортъл съ ъ'л фаче пе анъл трекът аратъ кътева резълтате фоарте ансемпате. Соціетатеа é астъзї стъпънъ пе 14 коръбіі къ аббр къ пътере мъсъратъ ла 1380 каї; къ ачестеа се фак чел пъцін къте 19 къръшіі пе тоатъ лъпа спр. п. дела Тріест пе ла Корфъ, Сіра ші Смірна ла Константіпопол, ші іаръш де аколо ландърънт ла Тріест де дóъ орї пе лъпъ; дела Тріест ла Левтракі ші пънъ ла Атіпа, апої ландърънт іар de дóъ орї; дела Атіпа ла Сіра de патръ орї пе лъпъ; дела Атіпа ла Навпліа de дóъ орї; дела Тріест пе ла Фізме, Цара, Севепіко, Спалато, Кърцола, Рагъза ші пънъ ла Каттаро de дóъ орї пе лъпъ; іар дела Тріест ла Венеція de патръ орї пе септъмънъ ш. а. — Песте ачеаста се маї фак маї мълте кълторії ші естраординаріе, іар акъта соціетатеа се афлъ ан негоціаціе, ка съ поатъ атінце ші зпеле портърї неаполітане ші съре-апъче лініа дела Сіра пънъ ла Алесапdріа ан Егіпт ші тотdеодатъ съ ажънгъ ан атінцере ші комънікаціе мълт маї стрінсъ къ плътіреа пе Дънъре, ка атъеле ачесте коръбіерї австріаче съ ціїе Левантъл (ръсъритъл) амърцінат.. Ан анъл 1843 Ліодъл фъкъ токма 300 кълторії къ 39,497 кълторї, 101,961 скрісорї, 68,198 мъжї de мърфї ші 12,818,217 ф. банї тріміші ш. а. . Венітъл тотал фъ 738,187 ф. 42 крї, din каре скоцъпd мълтеле келтъіеле ръмасе къшіг кърат 128,900 ф. арц. Аша дар австріачїї се ціїъ фолосі фоарте біпе de Тріестъл лор. —

ПРЕЦЪЛ БЪКАТЕЛОР ЛА БРАШОВ

Ан банї de валът. Маїъ 31. к. п.

	Фр.	Кр.
Гълеата de гръѣ кърат	7	42
— — — de міжлок . . .	6	51
— — съкаръ	5	—
— — къкърѣз	4	48
— — орz	4	36
— — овъс	2	36

РЕДАКТОР: ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR: IOAN GÄTT.

bjbv